



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Leaving Certificate 2025

Marking Scheme

French

Higher Level

Note to teachers and students on the use of published marking schemes

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

Future Marking Schemes

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

Leaving Certificate Examination, 2025

Draft Marking Scheme French - Higher Level

Explanatory note:

In this Marking Scheme,

- a **bullet point** indicates an answer which is worth full Marks,
- a **dash** indicates an answer which is worth partial Marks or 0 Marks, and
- **round brackets** indicate extraneous material which is not penalised.

Annotations used in the Marking

Not all responses are annotated

Annotation	Meaning
	Correct
	Language / Grammar error(s)
MMS	Modified Marking Scheme applied
^	Omission
EXC	Excess implies a deduction of 1 or 2 Marks (Reading Comprehensions only)
P	Points in email
	Blank page
—	Question has not been answered
-1	Penalty of minus one
D	D in questions A-2, C-2, D-1 of the Listening Comprehension Test, where less than full marks is achieved in either segment, this annotation is used to show that the higher Mark has been awarded to each segment.
L	Penalty for Listening Comprehension answered in French

SECTION A : COMPRÉHENSION ÉCRITE (120 Marks)

In both **Reading Comprehensions**, the following general points apply:

Questions with sub-divisions [e.g. (a) and (b)] must be answered on separate lines allocated.

Where separate spaces are provided, and two or more answers are placed on one line, this is regarded as one answer and is marked accordingly.

Any extra sub-division is rewarded only if one of the previous answers to the question is cancelled.

Penalties:

1. Excess material: -1 or -2 Marks.
2. All other errors to be penalised a **maximum** of minus 1 Mark per question/segment. These include:
 - Inappropriate quotation.
 - Manipulation when not required.
 - Language/grammar errors in manipulation.
 - When manipulation is required and not attempted.
 - Answers given in the wrong language, e.g.: answers in Irish/English when French required as in Compréhension Écrite;
q.6 segments answered in French.

Note: The penalty for excess may apply in conjunction with any of the penalties mentioned in point 2 above.

Q.1 (60 Marks)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable in:

Qs. 1(a), 1(b) & 5(b).

1.(a) 5 Marks

De nos jours, pourquoi le scoutisme est-il de plus en plus populaire ? (Section 1)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of:

- (Cela s'explique par) le désir pour un retour à la nature et à une vie en communauté.... 5 Marks
- On veut / désire retourner à la nature et à une vie en communauté 5 Marks
- (Cela s'explique par) le désir pour un retour à la nature 4 Marks
- (Cela s'explique par) le désir pour un retour à une vie en communauté 4 Marks
- Pour (un retour à) la nature et (à) une vie en communauté 4 Marks
- Un retour à la nature et à une vie en communauté 4 Marks
- (Pour) un retour à la nature 3 Marks
- (Pour) un retour à une vie en communauté 3 Marks
- Pour la nature 3 Marks
- Pour la vie en communauté..... 3 Marks

1.(b) 5 Marks

Qu'est-ce que le militaire Baden-Powell a fait en 1907 ? (Section 1)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of:

- Baden-Powell / Il a fondé le scoutisme (en 1907 au Royaume-Uni) 5 Marks
- Le scoutisme a été fondé (en 1907 au Royaume-Uni) par (le militaire,) Baden-Powell ... 5 Marks
- Le scoutisme a été fondé (en 1907 au Royaume-Uni) par ce militaire, (Baden-Powell) .. 5 Marks
- Le scoutisme a été fondé (en 1907 au Royaume-Uni) par lui 5 Marks
- Le scoutisme a été fondé (en 1907 au Royaume-Uni) 4 Marks
- Le scoutisme / Les scouts 2 Marks

2.(a) 5 Marks

Citez l'expression qui indique ce que les parents sont obligés de faire. (Section 2)

- (Les parents doivent désormais) agir tôt pour inscrire leur enfant 5 Marks
- (Les parents doivent désormais) inscrire tôt leur enfant.....4 Marks
- (Les parents doivent désormais) agir tôt pour inscrire..... 4 Marks
- (Les parents doivent désormais) agir tôt 3 Marks
- Inscrire leur enfant 3 Marks
- À l'heure actuelle, vu les longues listes d'attente, les parents doivent agir tôt pour inscrire leur enfant. (Full sentence) 3 Marks
- Les parents doivent (désormais) agir 2 Marks
- Agir..... 1 Mark

2.(b) 5 Marks

Trouvez dans la deuxième section le mot qui veut dire « obtenir ».

- Acquérir 5 Marks
- D'acquérir 4 Marks

Note:

- **Minus 1 Mark for each extraneous element.**

3.(a) 5 Marks

Selon la troisième section, le scoutisme

- permet aux jeunes d'être dans la nature (fourth answer) 5 Marks

Note:

- **If candidate clearly identifies / highlights correct answer, without using a tick = 5 Marks.**
- **If more than one answer offered = 0 Marks.**

3.(b) 5 Marks

*Dans la troisième section, relevez le mot auquel le pronom **les** se réfère.*

- Camps 5 Marks
- La grande majorité des camps 1 Mark

Note:

- **Minus 1 Mark for each extraneous element.**

4.(a) 5 Marks

Citez l'expression qui veut dire « des moments favorables et des moments difficiles ». (Section 4)

- Des hauts et des bas 5 Marks
- Des hauts.....2 Marks
- Des bas 2 Marks

4.(b) 5 Marks

Qu'est-ce que les maires de Poitiers et de Villeurbanne ont en commun ? (Section 4)

Correct manipulation required.

One of:

- Ils sont passés par le scoutisme 5 Marks
- Ils étaient / ont été scouts 5 Marks
- À la suite des élections municipales de 2020 (en France), ils ont été élus 5 Marks
- Ils ont été élus en 2020 5 Marks
- (En 2020) ils ont été élus en faisant (explicitement) référence à leur engagement scout.5 Marks
- (Ils ont fait référence à) leur engagement scout 4 Marks
- On a eu dans deux grandes villes des maires qui ont été élus en faisant (explicitement) référence à leur engagement scout.....4 Marks
- Le scoutisme / Les scouts..... 3 Marks
- (Il est à noter que) de nombreux responsables politiques sont passés par le scoutisme..1 Mark

5.(a) 5 Marks

Relevez la phrase qui montre l'importance du bonheur dans le scoutisme. (Section 5)

- La joie est centrale dans le projet de scout 5 Marks
- La joie est centrale 3 Marks

5.(b) 5 Marks

Pourquoi est-ce que les scouts chantent pendant leurs activités ? (Section 5)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of:

- Pour traduire / Ils traduisent (en chansons) leur idéal (fait) de respect et de proximité avec la nature 5 Marks
- Les scouts adorent s'exprimer de cette façon 5 Marks
- La joie se communique à travers les chants 5 Marks
- Pour communiquer leur / la joie 5 Marks
- Cette joie se communique à travers les chants 4 Marks
- Pour traduire / Ils traduisent (en chansons) leur idéal (fait) de respect 4 Marks
- Pour traduire / Ils traduisent (en chansons) leur idéal (fait) de proximité avec la nature. 4 Marks
- Pour traduire / Ils traduisent (en chansons) leur idéal 3 Marks
- Leur idéal (fait) de respect et de proximité avec la nature..... 3 Marks
- Tout ça peut paraître ridicule, mais les scouts adorent s'exprimer de cette façon. (Full sentence) 3 Marks
- (On ne vous ordonne pas d'être joyeux, mais) cette joie se communique à travers les jeux, les chants et les aventures. (Full sentence) 2 Marks
- Cette joie se communique à travers les jeux, les chants et les aventures 2 Marks
- (Fait) de respect et de proximité avec la nature..... 1 Mark
- Les scouts font la vaisselle, rangent leurs tentes, préparent leurs repas, marchent des dizaines de kilomètres – le tout en chantant. (Full sentence) 0 Marks

6. 5+5 Marks
Scouting has become attractive for young people in the 21st century. Do you agree? Refer to the text in support of your answer. (Two points, about 50 words in total.)

Candidates may choose to agree and / or disagree using the following points.

Any two of:

Agree:

- Scouting is becoming increasingly popular / More and more people are turning to scouting
- People want to go back to nature and go back to community living
- It brings together lots of members and volunteers
- In the 21st century there is a boom in scout membership
- The growth in membership started in the 2010s
- Membership grew even more following the 1st Covid lockdown in 2020
- Between 2012 and 2022 membership nearly doubled (increasing from 75,000 to 130,000 members)
- There are currently long waiting lists to join, forcing parents to act fast to sign their child up
- It involves lots of planned activities in the wild, at weekends and during school holidays
- Activities include team sports, gatherings of young people, citizen and solidarity commitments
- They become empowered and responsible, by learning to live together in harmony
- Activities teach them to be independent, organised and resourceful
- The values acquired complement what they learn at school
- The increase in popularity of scouting comes from the attractiveness of prices of their camps, 200 euro for a fortnight at a camp
- Most camps take place in the countryside. Everyone loves them
- Scouting is all about happiness / pleasure / joy, through games, songs and adventures
- Scouts sing while doing the washing-up, packing their tents, preparing their meals, walking long distances
- Their ideals of respect and closeness to nature are expressed through singing
- Scouts love to express themselves through songs

Etc., etc.

Disagree:

- It's difficult to join due to the long waiting list
- Scouting in France has had both highs and lows
- There is a contribution of 200 euro to take part in a scout camp

Etc., etc.

Q.2 (60 Marks)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable in:

Qs. 1(a), 1(b), 4(b) and 5(b).

1.(a) 5 Marks

Quel commerce se trouve en dessous du logement de l'auteur ? (Section 1)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of:

- (Il y a) une agence de voyages 5 Marks
- En bas de chez lui, il y a une agence de voyages 5 Marks
- (Il y a) une agence 2 Marks

1.(b) 5 Marks

Qui est-ce que l'auteur a vu en sortant de son immeuble ? (Section 1)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of:

- Une femme âgée (en train de traverser la rue, tirant un chariot violet) 5 Marks
- (À quelques mètres,) il / l'auteur a vu (alors) une femme âgée (en train de traverser la rue, tirant un chariot violet) 5 Marks
- Le sujet (principal) de son (nouveau) livre / roman 5 Marks
- (À quelques mètres,) je vis (alors) une femme âgée (en train de traverser la rue, tirant un chariot violet) 4 Marks
- (Il a vu alors) une / cette femme (en train de traverser la rue, tirant un chariot violet)... 3 Marks

2.(a) 5 Marks

Citez une phrase qui montre qu'il était essentiel de parler à la femme âgée. (Section 2)

- Il fallait impérativement l'aborder directement 5 Marks
- À vrai dire, j'attendais tout de cette femme 5 Marks
- Mais non, il fallait que ce soit la première personne vue 5 Marks
- Quand on arrête une personne qui marche, il faut aller à l'essentiel 2 Marks

2.(b) 5 Marks

Dans la deuxième section, relevez le mot qui veut dire « troubler ».

- Déranger 5 Marks

Note:

- **Minus 1 Mark for each extraneous element.**

3.(a) 5 Marks

Trouvez dans la deuxième section un verbe au passé composé.

- (me) suis approché 5 Marks
- a ralenti 5 Marks
- ai expliqué 5 Marks
- a adressé 5 Marks
- (me) suis senti 5 Marks

Note:

- **Minus 1 Mark for each extraneous element.**

3.(b) 5 Marks

Selon la troisième section, en se présentant à la femme âgée, l'auteur

- lui a indiqué son logement (third answer) 5 Marks

Note:

- If candidate clearly identifies / highlights correct answer, without using a tick = 5 Marks.
- If more than one answer offered = 0 Marks.

4.(a) 5 Marks

Dans la troisième section, comment sait-on que la femme âgée n'a pas peur de l'auteur ?

Correct manipulation required.

One of:

- Il lui a proposé de l'attendre au café, (au bout de la rue,) mais elle a préféré qu'il l'accompagne 5 Marks
- Elle a voulu / voulait qu'il l'accompagne (jusqu'à chez elle) 5 Marks
- Elle lui a demandé de la suivre 5 Marks
- (En lui demandant de la suivre,) elle lui offrait (aussitôt) sa confiance 5 Marks
- Elle a préféré qu'il l'accompagne 5 Marks

4.(b) 5 Marks

Qu'est-ce que la femme âgée a-t-elle apporté dans le salon pour l'auteur ? (Section 4)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of:

- (Elle est revenue avec) une tasse de café et des (petits) gâteaux 5 Marks
- (Elle lui a apporté) du café / une tasse de café et des (petits) gâteaux 5 Marks
- (Elle est revenue avec) une tasse de café / (Elle est revenue avec) du café 4 Marks
- (Elle est revenue avec) des (petits) gâteaux 4 Marks
- Elle s'affairait dans la cuisine puis elle est revenue avec une tasse de café et des (petits) gâteaux (Full sentence) 3 Marks

5.(a) 5 Marks

Comment est-ce que l'auteur a mis la femme âgée à l'aise ? (Section 4)

Correct manipulation required.

- (Pour la rassurer,) il a parlé de sa carrière (en quelques mots mais elle ne semblait pas du tout inquiète) 5 Marks
- (Pour la rassurer,) j'ai parlé de ma carrière (en quelques mots mais elle ne semblait pas du tout inquiète) 4 Marks
- Sa carrière 3 Marks
- Ma carrière 2 Marks
- Carrière..... 0 Marks

5.(b) 5 Marks

Qu'est-ce que l'auteur voulait absolument savoir ? (Section 4)

Appropriate direct quotation OR correct manipulation acceptable.

One of:

- (Avant toute chose, il lui fallait) le nom de famille de la femme (âgée) / de la dame 5 Marks
- (Avant toute chose, il lui fallait) son nom de famille (à elle) 5 Marks
- (Avant toute chose, il lui fallait) le nom de la femme (âgée) / de la dame 4 Marks
- (Avant toute chose, il lui fallait) son nom (à elle) 4 Marks
- (Avant toute chose, il lui fallait) son nom de famille et son prénom 4 Marks
- Qui elle était 4 Marks
- Qui était-elle (?) 3 Marks
- (Avant toute chose, il lui fallait) le prénom de la femme (âgée) / de la dame 3 Marks
- (Avant toute chose, il lui fallait) son prénom (à elle) 3 Marks
- (Il était si impatient de découvrir) son nouveau sujet de roman 2 Marks

6. 5+5 Marks

The elderly woman appears to be the ideal subject for the writer's new book. Do you agree? Refer to the text in support of your answer. (Two points, about 50 words in total.)

Candidates may choose to agree and / or disagree using the following points.

Any two of:

Agree:

- She is the first person that he sees
- There is a colourful image of the elderly lady with her violet-coloured shopping trolley
- She is not suspicious of him
- She immediately has a positive reaction to the author and gives a big smile
- She trusts the author and asks him to follow her to her apartment
- She is welcoming, gives him coffee and cakes
- She is not worried about the unusual situation
- She tells him that he looks like a writer, which sparks her interest
- The author was really looking forward to getting to know her
- She is prepared to answer his questions
- She has an interesting surname

Etc., etc.

Disagree:

- She wasn't his first choice of subject for the novel
- She seems to live a banal life, out with her shopping trolley
- She does not understand him when he explains that he wanted to write a novel about the first person he came across that day
- She turns down an invitation to go for coffee with him
- She puts her own needs first, saying that she must put away her shopping before talking to him

Etc., etc.

SECTION B : PRODUCTION ÉCRITE (100 Marks)

Obligatory: Answer one of Q. 1 (a) or (b) or (c)

Communication	30 Marks
Language	30 Marks

(60 Marks)

Obligatory: Answer one of Qs. 2, 3, 4, 5 & 6

Communication	20 Marks
Language	20 Marks

(40 Marks)

❖ **Note:** Q. 3 – no particular layout required

MARKING GRID

Communication	Q. 1 30 Marks	Qs. 2, 3, 4, 5 & 6 20 Marks
TOP - Stimulus material well exploited - High level of textual coherence - Clarity in argumentation - Communicative intention fulfilled - Little or no irrelevant material - Few mistakes in register	20 - 30	13 – 20
MIDDLE - More or less competent treatment of stimulus material - Reasonable level of textual coherence - Comprehensible for French monoglot - Communicative intention more or less respected - Some irrelevant material - Not too many mistakes in register	12 - 19	8 – 12
BOTTOM - Mere transcription or very poor treatment of stimulus material - Lack of textual coherence - French monoglot would have difficulty understanding - Communicative intention stultified - A lot of irrelevant material - Mistakes in register	0 - 11	0 – 7
Language	Q. 1 30 Marks	Qs. 2, 3, 4, 5 & 6 20 Marks
TOP - Idiomatic French - Rich vocabulary - Complex sentences well handled - Few mistakes in verbs, agreement or spelling	20 - 30	13 – 20
MIDDLE - Vocabulary adequate - Verbs generally correct - Rule of agreement generally respected - Not too many mistakes in spelling	12 - 19	8 – 12
BOTTOM - Problems with vocabulary - Most verbs incorrect - Basic rule of agreement not respected - Many mistakes in spelling	0 - 11	0 – 7

Listening Comprehension Test (80 Marks)

General observations:

- Separate points need NOT be on separate lines.
- No penalty for excess material which does not invalidate the answer.
- Accept any formulation which communicates the information sought.
- If whole test / whole section answered in French: it is marked according to the Marking Scheme, then a 50% penalty of marks gained is applied.

In the following questions, where less than full marks is achieved in either segment, the higher mark is to be awarded to each segment.

- A-2; C-2; D-1.

Section A (12 Marks)

1. Yves

Why was Yves sad at the end of the holidays?

- (Had to) go home / return to their apartment in Paris (after idyllic holidays at his grandparents) 3 Marks
- (Had to) go back to Paris 3 Marks
- (Had to) go back to their apartment 3 Marks
- The holidays / They were idyllic 3 Marks
- He felt so good at his grandparents / on holidays 3 Marks
- (Had to) go home..... 2 Marks

2. Zoé

*Identify **two** activities that Zoé did on her holidays.*

Two of:

- Surfing / (To) surf..... 3 Marks
- Windsurfing 3 Marks
- (Scuba / Deep-sea) diving 3 Marks

3. Luc

What did Luc learn to do on his holiday?

- Skiing / (To) ski 3 Marks

Section B (21 Marks)

1.

*Why does Elsa like working in the Post Office? (**Two** details)*

Two of:

- (She is) not stuck indoors / Not confined (all day) 3 Marks
- (She is) not in an office (all day) 3 Marks
- (She is) not in front of / on a computer (all day) 3 Marks
- (It is) fast-moving / lively (job) 3 Marks
- (She needs / It allows her) to meet / see (a lot) of people 3 Marks
- Her / the job suits her (perfectly) 3 Marks

2.

Apart from children, with whom did Elsa work?

- People with disabilities / with special needs 3 Marks
- People 0 Marks

3.

Why does Elsa stop to talk to people who are living alone? (Two details)

Two of:

- For some, (she / the postman is) the only person they meet all day 3 Marks
- It's important for them to meet the postman each day 3 Marks
- (She stops) to say hello 3 Marks
- (She stops) to ask / see if they are okay 3 Marks

4. (a)

How long does Elsa work in the morning?

- Three and a half hours / 3 and ½ hrs / 3 hrs 30 mins / 3:30 3 Marks

➤ **Incorrect amount of time = 0 Marks**

4. (b)

What example does Elsa give of her afternoon activities?

- (Volunteering / Charity work) at a homeless shelter..... 3 Marks
- Volunteering / Charity work (at a homeless shelter)..... 3 Marks
- Shelter..... 2 Marks
- Has lunch 0 Marks

Section C (18 Marks)

1. (a)

How does Laure describe the pet dog she got for her birthday?

- Cute / sweet /adorable / pretty / lovely / nice 3 Marks
- Its name is Jazz..... 2 Marks

1. (b)

Why is Vincent not surprised at the choice of name for the dog?

- Laure / She is obsessed with / loves jazz (music) 3 Marks
- Laure / She is obsessed with / loves music 2 Marks
- Music / Jazz 0 Marks

2.

*What does Vincent say about his fish collection? (**Two** details)*

Two of:

- (They come) from all over the world 3 Marks
- (Their varied / various) colours are magnificent 3 Marks
- (It requires) a lot of work 3 Marks
- Lots of colours / Various colours 2 Marks
- His family love keeping fish (at home)2 Marks
- (They are) magnificent 1 Mark

3. (a)

What does Vincent find relaxing?

- Looking after the fish 3 Marks
- Observing / Watching / Looking at the fish 3 Marks
- (The) fish 1 Mark

3. (b)

*Why does Vincent suggest that Laure should pay him a visit? (**One** detail)*

- (So that he can / To) meet / see (her) dog / Jazz 3 Marks
- (So that she can / To) admire / see (his / the) fish (collection) 3 Marks

Section D (21 Marks)

1.

What does Djibril say about the cost of the school uniform? (Two points)

Two of:

- (The uniform / It costs) 300 euro 3 Marks
- Families don't have to pay anything / Families pay nothing 3 Marks
- (Uniform / It is) paid for by the state / the town hall / the local authority 3 Marks
- (Uniform / It is) paid for / free..... 2 Marks

Note:

- **Incorrect amount of money = 0 Marks**
- **Uniform is paid for by 'incorrect source' = 1 Mark**

2.

How do school uniforms help in the fight against bullying?

One of:

- (It helps with) discipline 3 Marks
- It reduces jealousy (among students) 3 Marks
- It reduces teasing / mocking (between pupils) 3 Marks
- Everyone (looks / is dressed) the same 3 Marks
- It reduces bullying..... 2 Marks

3.

At first, how did Clara find the school uniform? (Two points)

Two of:

- (A bit) strange 3 Marks
- Not (very) comfortable / Uncomfortable 3 Marks
- She adapted (quickly) to it / to the uniform 2 Marks

4 (a)

Wearing a school uniform allows Clara to distinguish between what two things?

One of:

- Study and leisure 3 Marks
- School and free time 3 Marks
- School and home (life) 2 Marks
- Study / School and '**incorrect answer**' 1 Mark
- Leisure / Free time and '**incorrect answer**' 1 Mark

4 (b)

When were school uniforms introduced into Ireland?

- At least a century ago / At least 100 years ago..... 3 Marks
- A century ago / 100 years ago..... 2 Marks

Section E (8 Marks)

1.

How did the criminals get access to the pharmacy?

- Broke (the / a) door..... 2 Marks
- (The) rear door..... 2 Marks

2.

*What **two** on-the-spot penalties were imposed on the driver?*

Two of:

- Disqualified from driving / Driving ban / Lost his driving licence / Put off the road 2 Marks
- 1,000 (euro) / (A) fine 2 Marks

Note:

- **Incorrect amount of fine = -1 Mark**

3.

Why was the tennis player disqualified?

- He hit / assaulted the umpire / referee 2 Marks
- Assault / Violence 2 Marks

Note:

- **Wrong person = -1 Mark**

APPENDIX 1

Modified Marking Scheme

A modified Marking scheme is applied to the work submitted by candidates who have been granted one or a combination of the following arrangements:

- a recorded version of written work.
- use of a computer with the spell-check facility enabled.
- use of a scribe.
- waiver in relation to spelling and grammar.

For French Leaving Certificate Higher Level this means that errors in spelling and in certain grammatical elements are not penalised.

Reading Comprehension and Written Production

Spelling: do not underline words that are misspelt, or which have missing or incorrect accents, even when pronunciation is affected. We are regarding incorrect accents as spelling errors which are not to be penalised.

Grammar: the grammatical elements which are not to be penalised can be judged by imagining that you are hearing the answer as a recording. Only mistakes that would be picked up when listening should be penalised.

Example 1:

The candidate writes *Elle a allée*. Incorrect auxiliary “avoir” could be heard, so underline as a mistake and penalise.

Example 2:

The candidate writes *Elle est allé*. Omission of agreement should **not** be underlined and not penalised as it would not have been picked up on a recording.

Example 3:

In Production Écrite, if the candidate writes : *J’ai organisée une fête á mon maisone pour demain. Zut alor ! J’ai vue sur mon portablé le temp et mauvaise. Il vas pluvoir beacoup. Il y a une alerte rouge. Il faut annulera la fête*. Do not underline or penalise accent or spelling errors. Do not penalise grammar mistakes that would not be picked up on a recording.

The only mistakes to be underlined in this example are: mon; omission of “que”; mauvaise; annulera. These grammatical errors would be heard on a recording. Do not underline any of the other mistakes.

Example 4:

In Compréhension Écrite, Question 2, q. 4(a), if the candidate writes: *Elle lui a demandée de la suivre*, do not underline or penalise the error in agreement as this mistake is entitled to the waiver. If candidate writes *Elle l’a demandé de la suivre*, underline and penalise the incorrect pronoun as it is a grammar error which would be picked up on a recording.

APPENDIX 2

CD Script

SECTION A

1. Yves

Quand j'étais petit, les vacances en famille, c'était toujours chez mes grands-parents. Je m'y sentais tellement bien. Le paradis pour les enfants. Les champs verts, les beaux arbres et l'air frais. J'étais toujours triste parce qu'on devait rentrer à notre appartement à Paris après des vacances idylliques.

2. Zoé

Pour moi, c'était un séjour en colonie de vacances. D'abord, je me sentais abandonnée par mes parents. Mais, peu à peu, je m'y suis habituée. Il y avait un tas d'activités merveilleuses. J'ai pu faire du surf, de la planche à voile et de la plongée sous-marine.

3. Luc

Mon plus beau souvenir de vacances ? C'était quand j'avais 15 ans, j'étais en troisième et je suis parti aux Alpes en voyage scolaire avec ma classe. C'était mon début sur les pistes. J'ai appris à faire du ski et je me suis fait de nouveaux amis. Un séjour à ne pas oublier.

SECTION B

1. Est-ce que vous aimez votre travail ?

J'adore travailler à la Poste. Je ne peux pas être enfermée toute la journée dans un bureau derrière un ordinateur. Il faut que j'aie un métier qui bouge et que je rencontre beaucoup de monde. Du coup, mon métier me correspond parfaitement.

2. Qu'avez-vous fait après avoir quitté l'école ?

Après l'école, j'ai commencé à faire de petits boulots et j'ai fini par travailler avec des enfants et des personnes en situation de handicap. Enfin, j'ai réussi à avoir un emploi à la Poste. Ça fait un an et demi que j'y suis maintenant. Je suis bien contente d'avoir changé de travail.

3. Est-ce que vous croyez que vous jouez un rôle important, en tant que factrice ?

J'en suis sûre. Pour certains, la seule personne qu'ils rencontrent toute la journée est le facteur ou la factrice. Donc, voir le facteur chaque jour, c'est important. Même si je n'ai pas de courrier pour des personnes qui habitent toutes seules, je m'arrête pour leur dire bonjour et pour leur demander si ça va.

4. Quel est le grand avantage de votre travail ?

L'avantage principal de ce métier est les horaires. En général, après trois heures et demie de travail le matin, je rentre chez moi. Je peux déjeuner tranquillement et j'ai le temps de faire plein de choses pendant l'après-midi. Par exemple, je suis bénévole dans un foyer pour les sans-abris.

SECTION C

1.

Vincent : Bonjour Laure. J'ai l'impression que je t'ai vue hier en train de promener un chien. Je ne savais pas que tu avais un animal domestique.

Laure : En effet. Mes parents m'ont offert un chien pour mon anniversaire. Il est trop mignon. On a choisi le nom « Jazz » pour lui.

Vincent : Ça ne m'étonne pas. Je sais que tu es obsédée par la musique, surtout le jazz.

2.

Laure : Et toi, tu dois trouver ce choix d'animal un peu trop normal. As-tu toujours ton aquarium ?

Vincent : Bien sûr. Dans ma famille, on a toujours aimé avoir des poissons chez nous. Moi-même, j'ai une collection de poissons venus de partout dans le monde. Les couleurs variées sont magnifiques. J'adore, mais ça demande pas mal de travail !

Laure : C'est vrai pour moi aussi. Je dois promener mon chien tous les jours, mais ça me convient bien. Je n'ai pas le choix - je dois prendre l'air et me tenir en forme.

3.

Vincent : C'est parfait alors. Pour moi, ça me détend tellement de m'occuper des poissons et de les observer.

Laure : Sans doute. J'aimerais voir tes poissons un jour.

Vincent : Avec plaisir Laure. J'ai une idée, un jour, quand tu promènes ton chien, viens chez moi. Comme ça, je peux faire la connaissance de ton chien et tu peux admirer mes poissons.

Laure : Formidable. On organise ça très bientôt. J'ai ton numéro et je t'appellerai la semaine prochaine

SECTION D

Djibril

1. La France vise l'introduction d'un uniforme dans les écoles publiques à partir de 2026. Depuis la rentrée 2024, une centaine d'écoles ont expérimenté le port de l'uniforme. Dans ces écoles, chaque élève a droit à cinq chemises, deux pulls et deux pantalons. Ça coûte 300 euros, mais les familles n'ont rien à payer. C'est payé par l'État et par la mairie.
2. Ceux qui aiment cette démarche disent que ça aide la discipline et que l'uniforme diminue les occasions de jalousie ou de moquerie entre élèves. D'après eux, c'est une bonne façon de lutter contre le harcèlement scolaire parce que tout le monde est pareil. Écoutons Clara, qui va nous parler de son expérience.

Clara

3. Moi-même, je passe une année scolaire en Irlande. Je suis obligée de porter un uniforme à l'école. Au début, j'ai trouvé ça un peu bizarre et l'uniforme n'était pas très confortable. Mais, je me suis adaptée assez vite. Je n'ai pas besoin de choisir ce que je vais porter tous les jours.
4. Maintenant, l'avantage de porter un uniforme à l'école est que ça me permet de marquer la distinction entre les études et les loisirs. On a introduit l'uniforme en Irlande il y a au moins un siècle et ça marche toujours bien. Je crois que ça pourrait bien marcher en France aussi.

SECTION E

1. Jeudi matin, en plein centre-ville de Nantes, une pharmacie a été la cible d'un vol. Les malfaiteurs sont entrés en brisant la porte arrière. La police n'a pas encore trouvé les responsables.
2. Le chauffeur d'une Porsche a été enregistré à 180 km/h hier sur une autoroute près de Genève. Il a été sanctionné sur place d'une rétention de permis de conduire et d'une amende de mille euros.
3. Tournoi international à Bruxelles. Tout proche de la victoire, un joueur de tennis, frustré par une décision, a frappé l'arbitre. Le joueur s'est fait disqualifier. C'est la première fois qu'une telle situation s'est produite en Belgique.



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

Marcanna Breise as ucht freagairt trí Ghaeilge

Léiríonn an tábla thíos an méid marcanna breise ba chóir a bhronnadh ar iarrthóirí a ghnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna.

N.B. Ba chóir marcanna de réir an ghnáthrata a bhronnadh ar iarrthóirí nach ghnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna don scrúdú. Ba chóir freisin an marc bónaís sin **a shlánú síos**.

Tábla 300 @ 5%

Bain úsáid as an tábla seo i gcás na n-ábhar a bhfuil 300 marc san iomlán ag gabháil leo agus inarb é 5% gnáthrata an bhónais.

Bain úsáid as an ngnáthrata i gcás 225 marc agus faoina bhun sin. Os cionn an mharc sin, féach an tábla thíos.

Bunmharc	Marc Bónais
226	11
227 - 233	10
234 - 240	9
241 - 246	8
247 - 253	7
254 - 260	6

Bunmharc	Marc Bónais
261 - 266	5
267 - 273	4
274 - 280	3
281 - 286	2
287 - 293	1
294 - 300	0

